



ENGLISH
BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE:
The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS:
For mild to moderate patella subluxation, mal-tracking, and patella arthritis, and medial/lateral stability, post-arthroscopic meniscectomy and mild global instabilities. Soft-good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi rigid construction.

CONTRAINDICATIONS: Do not use if you are allergic to any of the materials contained in this product.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:
• If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.

• Do not use over open wounds.

• Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INSTRUCTIONS:
Note: Apply while seated at the end of a chair with leg at full extension and heel on the floor, toe pointing up and quadriceps muscles relaxed.

Step 1:
Slide leg through the sleeve and pull up into position on the leg so that the patella opening is aligned off-center to the lateral (outside) side of the knee. This will allow the buttress to come in direct contact with the lateral edge of the patella. (Fig. 1)

Step 2:
Ensuring that the buttress is against the skin and lined up on the lateral edge of the patella, wrap the bottom strap around the calf affixing the strap to the hook and loop closures. Follow the same procedure for the top strap. (Fig. 2 & 3)

• For additional pull on the patella, you can pull both straps at the same time and affix to the hook and loop.

• The desired amount of pull on the patella can be regulated by the amount of tension on the straps.

• Strap length can be adjusted by releasing the strap end from the back of the strap and adjusting to desired length. (Fig. 4)

• Hinges can be removed from their stay casing by slipping them through the slot on the inside top portion of the hinge casing (Fig. 5 & 6)

CARE:
Wash the buttress with soap and water (30°) to return the "tacky" feel as needed or on a normal basis.

COMPOSITION:
Hinge: Polyester, Nylon
Soft Goods: Nylon Spandex

LATEX NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories in case of defect of material or workmanship for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.



DONJOY®



FRANÇAIS
LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR PRÉVU :
Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient, à l'aide-soignant du patient ou à un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte à les respecter.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS :
Subluxation de la rotule légère à modérée, déplacement abnormal, arthrite de la rotule, stabilité latérale et médiane, ménisectomie post-arthroscopique et instabilités globales légères. Produit en textile/ matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

CONTRAINDICATIONS : Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :
• En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.

• Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.
• Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si son emballage a été ouvert.

REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION:
Remarque: Appliquer pendant que le patient est assis à l'extrémité d'une chaise, la jambe entièrement étendue, le talon au sol, l'orteil pointé vers le haut et les quadriceps détendus.

Étape 1:
Faire passer la jambe par la manche et la positionner sur la jambe de sorte que l'ouverture pour la rotule soit alignée décentrée par rapport au côté latéral (externe) du genou. Cela permettra au renfort de rentrer directement en contact avec le bord latéral de la rotule. (Fig. 1)

Étape 2:
S'assurer que le renfort est contre la peau et est aligné sur le bord latéral de la rotule, faire passer la bande inférieure autour du mollet en l'attachant avec les fermetures auto-agrippantes. Suivre la même procédure pour la bande supérieure. (Fig. 2 & 3)

• Pour un serrage supplémentaire sur la rotule, tirer sur les deux sangles au même moment et attacher avec les fermetures auto-agrippantes.

• Il est possible de régler la force de serrage sur la rotule en ajustant la tension sur les bandes.

• Strap length can be adjusted by releasing the strap end from the back of the strap and adjusting to desired length. (Fig. 4)

• Les charnières peuvent être retirées de leur logement dans la partie supérieure interne de l'étiage en les faisant coulisser à travers la fente sur la partie supérieure interne de l'étiage de la charnière. (Fig. 5 & 6)

SOINS :
Laver le renfort au savon et à l'eau (30°) pour retrouver son caractère «adhésif» selon le besoin ou régulièrement.

COMPOSITION :
Charnière: Polyester, nylon
Matériaux souples: Nylon, élasthanne

LATEX FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.

RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT

GARANTIE DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories in case of defect of material or workmanship for a period of six months from the date of sale.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBÉIR AU NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVENNE TOUTE BLESSURE.

ESPAÑOL
ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. UNA MISE EN PLACE CORRECTA ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:
El producto es para un profesional de salud autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que proporciona asistencia. El usuario debe ser capaz de leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones que figuran en el modo de empleo, y estar físicamente apto para respetarlas.

USO PREVISTO/INDICACIONES:
Para subluxación de rodilla leve a moderada, desviación incorrecta y artritis de la rodilla, estabilidad lateral y media, meniscectomía post-arthroscópica y estabilidades globales leves. Producto blando/semi-rígido diseñado para restringir el movimiento a través de una construcción elástica o semi-rígida.

CONTRAINDICACIONES: No lo utilice si es alérgico a cualquiera de los materiales que contiene este producto.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:
• Si sufre algún dolor, inflamación, cambios de sensibilidad o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.

• No use sobre heridas abiertas.
• No utilice este dispositivo si está dañado o si el envase está abierto.

NOTA: Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES PARA SU APLICACIÓN:
Nota: Aplicar mientras se encuentra sentado en una silla, con la pierna completamente extendida, el talón reposando sobre el suelo y los dedos de pie apuntando hacia arriba; así mismo, los músculos del cuádriceps deben estar relajados.

Etapa 1:
Faire pasar la pierna a través de la manga y tire de ella hasta colocarla en la pierna de modo que la apertura correspondiente a la rodilla quede alineada con respecto al costado lateral (externo) del genito. De esta manera se permitirá que el refuerzo tenga contacto directo con el borde lateral de la rodilla. (Fig. 1)

Etapa 2:
S'assurer que el refuerzo esté contra la piel y esté alineado con el borde lateral de la rodilla, faire pasar la banda inferior alrededor del muslo en el anclaje con las cierres auto-ajustables. Seguir la misma procedura para la banda superior. (Fig. 2 & 3)

• Para un agarre adicional en la rodilla, tirar de las dos correas al mismo tiempo y sujetar con las cierres auto-ajustables.

• Es posible regular la fuerza de fijación en la rodilla ajustando la tensión en las correas.

• Para regular la longitud de la correas suelte el extremo de la misma de la parte trasera de la correas, ajustándola luego hasta lograr la longitud deseada. (Fig. 4)

• Los tornillos pueden ser retirados de su soporte rígido deslizándolos a través de la faja en la parte superior interna de la correas. (Fig. 5 & 6)

CUIDADOS:
Lave el soporte con agua (30°) y jabón según sea necesario o de la forma habitual a fin de recuperar su tacto "adherente".

PFLEGE:
Die Profilinlage nach Bedarf oder regelmäßig mit Seife und Wasser (30°) waschen, damit sie besser „haftet“.

COMPOSICIÓN:
Scharnier: Polyester, nailon
Productos flexibles: Spandex de nailon

LATEX NO CONTIENE LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.

RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT

GARANTIA DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios en caso de vice de material o de fabricación durante un período de seis meses a partir de la fecha de compra.

AVISO : BIEN QUE SEAN HECHOS TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH
VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:
Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, die Pflegekräfte des Patienten oder ein Familienmitglied, das Hilfe leistet. Der Anwender sollte in der Lage sein, die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, um verstehen und physisch umzusetzen.

VERWENDUNGSPREISZWECK/INDIKATIONEN:
Für leicht bis moderate Patella-Subluxation, Maltracking und Patella-Arthritis, und mediale/laterale Stabilität, post-arthroskopische Meniscektomie und milde globale Instabilitäten. Soft-good/semi-rigide konstruiert, um die Bewegung durch eine elastische oder halbfeste Konstruktion einzuschränken.

KONTRAINDIKATIONEN: Nicht verwenden, wenn Sie allergisch auf eines der Materialien in diesem Produkt sind.

ADVERTENZEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN:
• Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellingen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

• Nie auf offenen Wunden verwenden.
• Nie利用する。包帯は傷ついたままでは使用しない。

HINWEIS: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

INSTRUKTIONEN FÜR L'APPLIQUATION:
Nota: Pour l'application, s'asseoir sur une chaise, étendre complètement la jambe et appuyer le talon au sol; les doigts doivent être tournés vers le haut et les muscles du quadriceps doivent être relaxés.

Schritt 1:
Schieben Sie die Bein durch die Bandage und ziehen Sie diese nach oben. Sie sollte so positioniert sein, dass sich die Patella-Öffnung lateral (nach außen) seitlich versetzt am Knie befindet. Dadurch befindet sich die Profilinlage direkt im Kontakt mit der lateralen Seite der Patella. (Abb. 1)

Schritt 2:
Deslice la pierna a través de la manga y tire de ella hasta colocarla en la pierna de modo que la apertura correspondiente a la rodilla quede alineada con respecto al costado lateral (externo) del genito. De esta manera se permitirá que el refuerzo tenga contacto directo con el borde lateral de la rodilla. (Fig. 1)

Paso 1:
S'assurer que la sangle de maintien est contre la peau et est aligné avec le bord latéral de la rotule, faire passer la bande inférieure autour du mollet en l'attaching avec les fermetures auto-ajustables. Suivre la même procédure pour la bande supérieure.

• Pour un serrage supplémentaire sur la rotule, tirer sur les deux sangles au même moment et attacher avec les fermetures auto-ajustables.

• Il est possible de régler la force de serrage sur la rotule en ajustant la tension sur les bandes.

• Pour régler la longueur de la bande, relâcher l'extrémité de la bande sur l'arrière de celle-ci puis régler à la longueur souhaitée. (Fig. 4)

• Les charnières peuvent être retirées de leur logement dans la partie supérieure interne de l'étiage en les faisant coulisser à travers la fente sur la partie supérieure interne de l'étiage de la charnière. (Fig. 5 & 6)

CUIDADOS:
Lavare el soporte con agua (30°) y jabón según sea necesario o de la forma habitual a fin de recuperar su tacto "adherente".

VERWENDETE MATERIALIEN:
Scharnier: Polyester, Nailon
Textile Teile: Nylon-Spandex

LATEX NICHT MIT NATURKAUTSCHKÄTZE HERGESTELLT.

RÜHR FÜR DEN GEBRAUCH AUF EINEM PATIENTEN

GARANTIA DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios en caso de vice de material o de fabricación durante un período de seis meses a partir de la fecha de compra.

HINWEIS: OBWEGEND ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER DER EINSATZ MODERNER VERFAHREN SOLLTE DAS PRODUKT SICHERER SEIN.

AVISO: SEBENNE SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

NON FÜR DEN GEBRAUCH AUF EINEM PATIENTEN

PER L'USO SU UN SOLO PATIENTE

GARANTIA DJO, LLC se compromete



DANSK
LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR
ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE
ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL:
Den tilsigtede bruger skal være autoriseret læge, patienten, behandlere eller et hjælpende familiemedlem. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at følge anvisninger, adværslar og forholdsregler, som angivet i brugsanvisningen.

BEREGNET ANVENDELSE/INDIKATIONER:
Ved mild eller moderat subluxation af knæskallen, forkert drejning, patellar ledbetænding og medial/lateral stabilitet, efter artroskopisk meniscektomi og mildt globale instabiliteter. Blodt/halvstif design, som begrænser bevægelse gennem en elastisk eller halvstiv konstruktion.

KONTRAINDIKATIONER: Må ikke bruges, hvis du er allergisk over for nogen af materialerne i dette produkt.

ADVARSLER OG FORHOLDSSREGLER:

- Hvis der opstår smerte, hævelser, sansemæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgående kontaktes.

- Anvend ikke over åbne sår.
- Anvend ikke denne enhet om den har skadet och/eller emballagen er blevet åbnet.

BEMÆRK: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i håndhæfelse af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.

VEJLEDNING I PÅSATNING:
Bemærk: Påsatte ved sidde på kanten af en stol med benet fuldt udstrakt, hælen i gulvet og tæerne opad og med afslappede knæstrækkermusklær.

Trin 1:
Skub benet gennem hylstretr og træk det op på benet, så åbningen til knæskallen sidder forsøkt for midten til den laterale (udvendige) side af knæet. På den måde kommer støtten i direkte kontakt med knæskallen laterale kant (Fig. 1).

Trin 2:
Når støtten sidder godt ind mod huden og er justeret på den laterale kant af knæskallen, trækkes den nedre rem rundt om læggen og sættes fast med velcro-lukningerne. Gør det samme med den øverste rem (Fig. 2 og 3).

- For at få et ekstra tryk på knæskallen kan der trækkes i begge remme samtidig, hvorefter de fastgøres med velcro-lukningerne.
- Det ønskede tryk på knæskallen kan reguleres ved at stramme eller løse remmene.
- Remmens længde kan justeres ved at løse enden bag på remmen og justere til den ønskede længde (Fig. 4).
- Hængslerne kan fjernes fra deres hylster ved at lade dem glide gennem huller på den indvendige øverste del af hylsteret (Fig. 5 og 6).

VÅRD:
Vask afstøtten med sæbe og vand (30°) for at fjerne den klisterede fornemmelse efter behov eller som normalt.

SAMMENSÆTNING:
Hængsel: Polyester, nylon
Tekstiler: Nylon Spandex

LATEX IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX.

MÅ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT

GARANTI Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC reparere eller bytte ut hela eller delar av enheten og dess tillbehør ved gäller defekter i material och utformade under en period på sex månader från försäljningsdatum.

ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNA DEN FORENDEDE MAXIMALE FUNKTION, STYRKA, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LESIONER VED AT BRUGE Dette PRODUKT.



SVENSKA
LUE FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH
FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN.
KORREKT APPLIKATION ÄR AV SÖRSTA VIKT FÖR
PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.



SUOMI
LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN
ENNEN LAITTEEN KÄYTTOÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN
ON TÄRKÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN
KANNalta.

TILSENKT BRUKER:
Den avsedda användaren ska vara legitimaterad sjukvårdspersonal, patienten, patientens vårdgivare eller en familiemedlem som ger assistans. Användaren måste kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

TILSENKT BRUK / INDIKASJONER:
For mild til moderat subluxasjon av patella (knæskallen), ledrubbing og patellar artri og medial/lateral stabilitet, etter artroskopisk meniscektomi og mildt globale instabiliteter. Blodt/halvstif design, som begrænser bevægelse gennem en elastisk eller halvstiv konstruktion.

KONTRAINDIKASJONER: Använd inte om du är allergisk mot noget av materialene i dette produktet.

ADVARSLER OG FORHOLDSSREGLER:

- Hvis der opstår smerte, hævelser, sansemæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgående kontaktes.

- Anvend ikke over åbne sår.
- Anvend ikke denne enhet om den har skadet och/eller emballagen er blevet åbnet.

OBSEVERA: Kontakta tillverkaren och behörig myndighet i händelse av ett allvarligt tillstånd i samband med användningen av denna produkt.

ANVISNINGAR FÖR APPLICERING:
Bemerk: Päsettes ved sidde på kanten af en stol med benet helt utstrakt, hælen i gulvet og tæerne opad og med afslappede knæstrækkermusklær.

Steg 1:
For i benet genom fodralet og dra upp det i läge så att öppningen för knäskallen rikets mot knäts yttersida. Detta gör att stödkanten kommer i direkt kontakt med knäskäns yttre kant. (Fig. 1)

Steg 2:
Se till att stödkanten ligger mot huden och är inriktnat mot den yttre kanten på knäskallen. Linda den nedre remmen runt vaden och fast remmen med haken/öglan. Följ samma procedur för den övre remmen. (Fig. 2 och 3)

- För att få et ekstra tryk på knæskallen kan du dra åt båda remmarna samtidigt och fasta med haken/öglan.
- Det ønskede tryk på knæskallen kan reguleres med hur mycket remmarna sträcks.
- Remlängden kan justeras genom att man släpper på remmarna från baksidan och justerar till önskad längd. (Fig. 4)
- Hængslerne kan avlägsnas från stafsgodret genom att man drar ut dem genom spåret på insidans överdel. (Fig. 5 och 6)

VÅRD:
Vask avstøtten med sæbe og vand (30°) for at fjerne den klisterede fornemmelse efter behov eller som normalt.

SAMMENSÆTNING:
Gängjär: Polyester, nylon
Tekstiler: Nylon Spandex

LATEX EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX).

ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT

TAKUO DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvälikoisen tuotteet tai tuoteiden osat sekä lisavarusteet puolen vuoden kullessa myyntipäivästä.

HUOMAUTUS: VAIKA UUSIMPAA TEKNIKOITA KÄYTÄMÄLLÄ ON PYRITY VARMISTAMAAN, ETÄÄ TOMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA KÄYTTÄVÄS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLISIET, MITÄÄN TAKUUA EI ANNETA SITÄ, ETÄÄ VAHINKO VOITAI SIINÄ ESTÄÄ TÄÄ TUOTETTU KÄYTÄMÄLLÄ.

PORTEGUÊS
ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA
COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTE
INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRETA É VITAL AO
FUNCIONAMENTO CORRETO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO:
O utilizador previsto deverá ser um profissional médico qualificado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. Utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir todas as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES:
Para subluxação patelar moderada, desalinhamento e artrite patelar, estabilidade medial/lateral, meniscectomia pós-artroscópica e ligeiras instabilidades globais. Artigo macio/semirrigido para restringir o movimento através de uma construção elástica ou semirrígida.

KONTRAINDICAÇÕES: Não utilize se alérgico a qualquer um dos materiais contidos neste produto.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:

- Em caso de dor, inchado, mudanças de sensibilidade ou outras reações anormais durante a utilização deste produto, deve contactar o seu médico de imediato.

- Não utilize sobre feridas abertas.
- Não utilize este dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem estiver aberta.

MERK: Kontakt produsenten og kompetente myndighet i tilfelle av et alvorlig hendelse som følge av bruk av denne enheten.

INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO:
Nota: Aperte enquanto estiver sentado na ponta de uma cadeira com a perna estendida completamente e o calcaneo no solo, com o dedo do pé apontando para cima e os músculos quadríceps relaxados.

Vaihde 1:
Työnnä knä jalo suojukseen läpi ja vedä suojuksen jalan päälle siten, että polvilumpon aukko on hieman polven keskilinjan lateralisella (ulk.) puolella. Talojin tuki tullee suoraan kosketukseen polvilumpon ulosyrjän kanssa. (Fig. 1)

Vaihde 2:
Varmista, että tuki on ihoa vasten polvilumpon ulosyrjällä, kääri alahihna poheen ympäri ja kiinnitä hihna tarrasulkimilla. Toimi samoin ylähihnan kanssa. (Fig. 2 & 3)

- Saat lisäpuristusta polvilumpon ympärille vetämällä molemmista hihnoista samanaikaisesti ja kiinnittämällä ne tarrasulkimilla.
- Polvilumpon ympärille saadaan haluttu puristus hihnojen kireytä säätelemällä.
- Remmien pituutta voidaan muuttaa vapauttamalla hihnan pää hihan takapuolelta ja sääteämällä hihna halutun pituiseksi. (Fig. 4)
- Saranat voidaan poistaa kotelostaan työntämällä ne kotelon sisäpuolen yläpäällä olevasta aukosta ulos. (Fig. 5 & 6)

CUIDADOS A TER:
Lave o risco com água e sabão (30°) conforme necessário ou regularmente para não perder o toque "adesivo".

SAMMENSÆTNING:
Hengsel: polyester, nylon
Tekstil: Nylon Spandex

LATEX VALMISTUKESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMIKALTEKSIA.

KUN TIL BRUK PÅ ÉN ENKELT PASIENT

TAKUO DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvälikoisen tuotteet tai tuoteiden osat sekä lisavarusteet puolen vuoden kullessa myyntipäivästä.

AVISO: EMBAORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS E TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO.

简体中文
使用本器械之前、请仔细完整地阅读下列使用说明。正确的应用对器械发挥正常功能非常重要。

预期用户说明:
预期用户应为持证专业医护人员、患者、患者的照护者或提供帮助的家庭成员。用户应能够阅读、理解并在身体上具有能力执行使用信息中提供的所有指示、警告和注意事项。

预期用途/适应症:
适用于轻度至中度的髌骨半脱位、轨迹异常、髌骨关节炎、髌骨内外侧固定、关节镜下半月板切除术后，以及轻度完全不稳定性。采用柔软/半刚性设计，通过弹性或半刚性结构限制活动。

禁忌症: 若您对本产品中所含的任何物质过敏, 切勿使用。

警告和注意事项:

- 如果在使用本产品的过程中出现疼痛、肿胀、感觉变化、或其他异常反应, 请立即联系您的医生。
- 切勿在开放性伤口上使用。
- 如果器械已损坏且/或包装已打开, 切勿使用。

注意: 对于因使用此器械而出现的严重事故, 请联系制造商和主管部门。

使用说明:
注意: 使用时, 请坐在椅子边缘, 腿部完全伸展, 脚后跟着地, 脚尖向上, 股四头肌放松。

第1步:
将环套滑过小腿, 拉至腿部适当位置, 使髌骨开口处偏离中心而对准膝盖的侧面(外侧)。这样就可以使固定带直接与髌骨外侧边缘接触。(图1)

第2步:
确保固定带紧贴皮肤, 缠绕在髌骨外侧边缘, 将固定带末端缠绕在大腿上, 然后用粘扣带固定。采用同样的方法对带子前端进行固定。(图2 和 图3)

- 如欲增加对髌骨的拉力, 可以同时拉紧带子两端, 最后用粘扣带进行固定。
- 对髌骨的预期拉力可通过带子的张力进行调节。
- 带子的长度可进行调节, 方法是从带子的背部将其松开, 然后调节到理想的长度。(图4)
- 转轴可从转轴套中拉出, 方法是沿着转轴套内部顶端的沟槽滑动。(图5 和 图6)
- As dobradias podem ser removidas do suporte deslizando-as através da ranhura na parte superior interna do suporte. (Fig. 5 & 6)

保养:
根据需要或定期用肥皂和清水 (30°) 清洗固定带, 使其恢复所需或正常的“胶粘”感。

成分:
铰链: 聚酯、尼龙
织物衬垫: 尼龙、氨纶

LATEX NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.

PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE

GARANTIA: DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

注意: 美国联邦法律规定, 本器械必须由注册的健康护理人员销售由注册的健康护理人员定购。

注意: 美国联邦法律规定, 本器械必须由注册的健康护理人员销售由注册的健康护理人员定购。

日本語
本製品を使用する前に必ず次の取扱説明をよくお読みください。本製品が適正に機能するためには正しい使用法が不可欠です。

対象ユーザープロファイル:
対象ユーザーは、許認可を受けた医療従事者、患者、患者の看護人または看護にあたる家族とします。ユーザーは、理解および注意事項をすべて読み、理解した上で物理的に実行できる必要があります。

用途/適応症:
軽度から中等度の髌骨亜脱臼、マルトラッキング、膝蓋骨関節炎、髌骨内外側固定、関節鏡下半月板切除术后、以及轻度完全不稳定。采用柔软/半刚性设计，通过弹性或半刚性结构限制活动。

禁忌: 本製品の素材にアレルギーがある場合は使用しないでください。